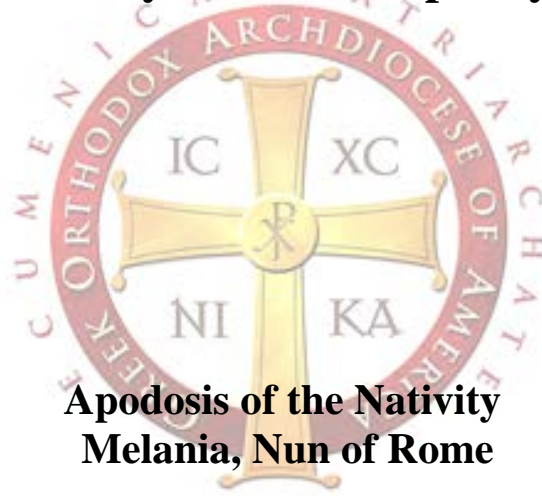


# Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, December 31, 2017

Sunday before Theophany



**Apodosis of the Nativity  
Melania, Nun of Rome**

## *Apolytikion of the Day (1<sup>st</sup> Plagal Tone)*

Let us worship the Word, O ye faithful, praising Him that with the Father and the Spirit is co-beginningless God, Who was born of a pure Virgin that we all be saved; for He was pleased to mount the Cross in the flesh that He assumed, accepting thus to endure death. And by His glorious rising, He also willed to resurrect the dead.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγειραὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

## *Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1<sup>st</sup> Tone)*

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of you.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αικατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιούχον Σινά, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληπν. Ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τὴν δυνάμει. Καὶ νυν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πάσι το μέγα ἔλεος.

## *Kontakion of the Day (3<sup>rd</sup> Tone)*

On this day the Virgin beareth the Transcendent in essence; \* to the Unapproachable, \* the earth doth offer a small cave; \* Angels join in choir with shepherds \* in giving glory; \* with a star the Magi travel upon their journey; \* for our sakes is born a young Child, \* He that existed \* before the ages as God.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν ὑπερούσιον τίκτει, καὶ ἡ γῆ τὸ Σπήλαιον, τῷ ἀπροσίτῳ προσάγει. Ἄγγελοι μετὰ Ποιμένων δοξολογοῦσι. Μάγοι δὲ μετὰ ἀστέρος ὁδοιποροῦσι. Δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγεννήθη, Παιδίον νέον, ὁ πρὸ αἰώνων Θεός.

## *Epistle Reading*

*Exalt the Lord our God.*

*The Lord reigns; let the people tremble.*

*The reading is from St. Paul's Second Letter to Timothy.*

**2<sup>nd</sup> Timothy 4:5-8** – TIMOTHY, my son, always be steady, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfil your ministry.

For I am already on the point of being sacrificed; the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that Day, and not only to me but also to all who have loved his appearing.

## *Gospel Reading*

**Mark 1:1-8** – The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in the prophets, 'Behold, I send my messenger before your face, who shall prepare your way; the voice of one crying in the wilderness: prepare the way of the Lord, make his paths straight.' John was baptizing in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."

---

### **GOYA**

1/12 – FRI – 7:30pm – Washington Wizards Greek Heritage Night.

1/13-1/14 – SAT-SUN – GOYA NYC Trip: <http://evite.me/m3EH5xH83u>.

1/20-1/21 – SAT-SUN – Richmond GOYA Basketball Tournament

### **YAL**

1/20 – SAT – 1-4pm – D/M/V YAL Museum of the Bible and Fellowship.

### **HOPE/JOY**

1/25 – THU – 6:00pm – Movie Night! Downstairs Chelpon Hall.

## *Announcements*

***Christ is Born! Glorify Him! Χριστός γεννάται! Δοξάσατε!***

**Memorial Services** are offered this morning for **Vasilios Zaimis**, husband of Mrs. Sudabeth Zaimis, and father of Alexander; and for **Demetrios “Jim” Gadonas**, uncle of Gregory and John Paspatis. May their memory be eternal!

**Coffee Hour** is sponsored this morning by Gregory and John Paspatis in memory of their beloved uncle, Demetrios Gadonas.

**Journey to Orthodoxy** – This is a reminder that the “Journey to Orthodoxy” class for adults meets 9-10 a.m. Sunday (before Liturgy, concurrently with the Sunday School). The class is designed for non-Orthodox inquirers into Orthodoxy as well as for Orthodox Christians who want to know more about the teachings, practices, history, and contemporary life of our Orthodox Church. It is also recommended for intending or newly married couples where one spouse is not Orthodox. The class is held in an informal discussion format. Text is provided. We meet in the Seniors’ Kentro room on the ground floor of founders’ Hall. For further information contact the teachers, John Demakis [demakis9931@gmail.com](mailto:demakis9931@gmail.com) or Jim Jatras [heraclius13@gmail.com](mailto:heraclius13@gmail.com), 202-375-1007.

“Evzone Nutcracker”



AHEPA Christmas Ornaments – The Peter N. Derzis AHEPA Chapter #438 is proud to announce our Tenth Annual Community Christmas Ornament. These collectable ornaments have grown in popularity from year to year and they will be available for purchase at our Fall Festival. Our latest limited edition ornament, entitled “Evzone Nutcracker” is a whimsical portrayal of a classic Christmas image with a Hellenic twist that is sure to delight young and old. Manufactured by the same firm that creates the famous White House Christmas ornaments, they make excellent gifts and are the ideal stocking stuffer. Your purchases help make our philanthropy in support of our community and Hellenic ideals possible! For additional information, call 703-671-7225.

**2017 Parish Council Elections** – Congratulations to the following members who were elected to run for a two year period, 2018-2019 in the Parish Council: **Andrea Ballard, Dr. Domenic Carr, Costas Mavromatakis, George Moshos, Bill Polizos, Effie Sarantis, Chris Snear, Craig Thomas, Steve Veletsis, and Maria Wills**. May God bless you!

**Interested in going to project Mexico?** – For the 5<sup>th</sup> time, our Church will sponsor a staying at the St. Innocent Orphanage. 15 spots have been reserved for our time, **and 3 are still available!** The trip costs \$1,700.00, which pays for the buildings supplies/materials, food, lodging, flights, and rental van into Mexico. If you are interested in going, please contact Bill Porter at [beporter1@verizon.net](mailto:beporter1@verizon.net) or Nick Junes at [njunes@stkchurch.com](mailto:njunes@stkchurch.com) ASAP!

***Happy and Blessed New Year 2018!***

***Χαρούμενη κι Ευλογημένη η Νέα Χρονιά 2018!***

## Church Services

Monday, January 1, 2018  
Friday, January 5 (evening)  
Saturday, January 6  
Sunday, January 7  
Sunday, January 14  
Wednesday, January 17  
Sunday, January 21  
Thursday, January 25  
Sunday, January 28  
Tuesday, January 30

*St. Basil the Great – NEW YEAR'S DAY* – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.  
*Eve of Theophany* – Divine Liturgy and Agiasmos, 7:00 p.m.  
**HOLY THEOPHANY** – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy and Agiasmos 10:30 a.m.  
*St. John the Baptist and Forerunner* – Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m.  
*Sunday after Theophany* – Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m.  
*St. Anthony the Great* – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.  
*15<sup>th</sup> Sunday of Luke* – Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m.  
*St. Gregory the Theologian* – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.  
*Sunday of the Publican and the Pharisee*, Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m.  
*The Three Hierarchs* – Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Sunday Services: Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m. Week Day Services: Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

**Offertory Prayer.** O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

**Προσευχή Προσφοράς.** Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Αβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να Σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού Σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online at [http://www.saint-katherines.org/about\\_us/sunday-bulletins](http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins).



METROPOLIS OF  
NEW JERSEY

### Church Organizations

Acolyte Captain – Joseph Pashiardis  
Protos-Psalter – James Loizou 703-356-8220  
Choir Director – Nick Kyros (703) 981-2526  
Catechetical School – Bill Porter 703-901-2404  
Hellenic Education Center – Eleni Alexopoulou 703-671-7715

Philoptochos President – Mary Varlas 703-965-4161  
YAL President – Faye Anson 703-437-5747  
GOYA President – Maria Wuerker 703- 980-7693  
JOY – Vaitsa Bousbouras, [vsbousbouras@yahoo.com](mailto:vsbousbouras@yahoo.com)  
HOPE – Doris Mentis, [doris@alumni.virginia.edu](mailto:doris@alumni.virginia.edu)



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

[www.saint-katherines.org](http://www.saint-katherines.org)

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church